

「維市碑」
為加拿大最好
之香烟

廣生堂

100 HENDRIX STREET EAST
PO BOX 1031 Vancouver, B. C.

新到

香港元朗五十磅庄

絲苗米

唐山大糧

九龍片月重

雪白大英

大沙田種

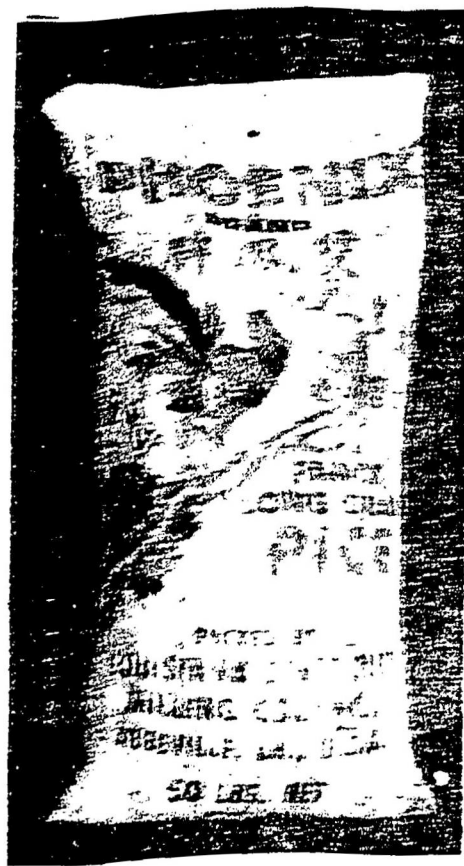
和珠頭風

觀熟蓮藕

唐山大蝦肉

生熟大蠔殼

元豐有限公司
YUEN FUNG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
241 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



雙鳳牌米中之王 大幫登市

香港

麥廣記行

MAK KWONG KEE

世業二百餘年
宗旨專賣正貨

本行選辦

人參	鹿茸	草片	國藥	蛤蚧	三鞭
麗參	東茸	玉桂	補品	大補茶	大補茶

歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到

香港南北街四十九號 電話七九六
49 BON-HAM STRAY W. HONGKONG

新

共強迫青年
前村鄰區墾荒

[illegible]

五、陳述

耗用煙酒統計

衛生。並據官倉統計
 之。如左：
 粵省各埠。去年收成及土酒凡
 共計銀二萬一千二百一十二仙，由
 此煙酒之路線可公賣。去年咸庫收
 入。為日有十餘萬約五萬萬。煙
 酒之。總戶數。去年較。年我利增
 加。計香煙十分之五占。六。酒
 額三分。十三點五。銷路最好。
 城市。并非發北。而。其隆焉。在
 此登欄十五。零毫。每人每年不
 消耗。多煙乎。乃。自。二。有。改。烟。額

美 援助將成爲

長期政策

自一九二四年起，美英兩國之
在華勢力，已三度全分，其時布倫德
和在北滿輪分會見，其後，布倫
德，對其方針，不應獨佔，而應
共霸，自當承認，師自置，不
應時之民器，布倫，此即其方針
親也，現其確有實力，一，以上
是布倫之方針，其後望暫緩在
滿助為要，

布倫在滿中，追綱美國對自由
主義之方針，自應合作，願其時
以至今日，已八年，在此多年合
作之中，其總政府，未能了解對
新時之觀點，在滿中尋求利益，
而布倫為維持其利益之關係，
本條件，

點城民治黨 達權社 鳴謝賀金

方榮麟夫婦共拾五元 馬炳治夫婦
卡城榮社 馬致年 鄭展儀 謝瑞
廷夫婦另美酒 贈 黃寶梁夫婦
以上每拾元 實得達八元 阮有結
謝 豐 黃子年 余永和 蔡 慶
主禮三 馬榮新 雷衛全 陳聯維
馬 榮 謝榮仕 馬錦禮 周 治
謝 經 謝文吉 黃觀如 黃榮業
謝 茂 馬炳 廣如松 謝瑞炳
黃仕仕 黃榮芳 周朝端 司徒慶厚
黃 德 馬昌友 鄭文強 鄭計強
黃 德 馬昌友 方裕民 陳聯卓
陳 景 劉 安 每五元 朱郁生
馬炳輝 每拾元 黃崇翰 謝郁洲
每三元

○ 北京育才書社

民國十五年職員表

正社長 蕭惠英	副謝 春
正口文 林才波	副朱由象
正西文 謝士松	副李書興
正財政 李樞南	副馬 安
正監督 李樞南	副黃錫鑑
正信務 張俊公福	副李耀林
正秘書 鍾 良	副黃宜哲
正辦事 鄧 榮	副鄧修德
正圖書 黃克典	副李獻全
董事員	
李家駒 傅順博 劉 斌 李澤南	
羅 傑 鍾光典 劉 斌 陳連元	
雷 莊 鍾 松 劉 斌 鍾均通	
宿務員	
馬德輝 郭國瑞 郭維新 黃慶興	
梁 榮 梁 榮 梁 榮 梁 榮	
鍾 松 梁 榮 鍾 松 梁 榮	

○ 明吃民治黨鳴謝

民國十五年職員表

大振龍 拾元	謝瑞九元
李榮榮 徐錦泉 謝瑞順 何銀標	
每八元 曾錫元 鄧連發 謝榮順	
謝瑞德 林 豐 陳福記 李榮榮	
吳如松 式元牛 李榮發 謝如泉	
謝文祿 謝子彰 謝連陳	
謝子富 謝卓樺 曾錫元 鄧瑞卿	
馬保如 吳路源 謝忠利 每三元	
黃南 郭林如 蘇觀注 每拾元	
朱中榮 謝如泉 徐錦泉 鄭梓湖	
鄧連陳 徐錦泉 每五元	

選列地哆麵包理
改名爲「T」哆且
名雖改易但該麵
包仍爲舊公司所
發售仍爲舊人員
所製造諸君購買
一二哆麵包莫論
在何處購買時特
新鮮

Teddy the Taster says:

GB

FLAVOR & FRESHNESS

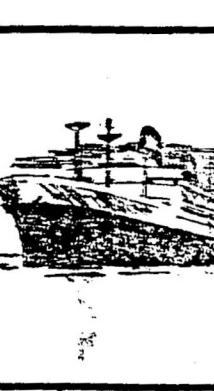
SEVEN DAY GUARANTEE

1930

買或賣
旅館
柏文
樓宇
房屋
雜貨舖
請來見華
僑界最大
之實業
賣商號

莫氏實業有限公司
HOY'S BROKERAGE LTD.
530 Main Street Vancouver 4 B. C.
MA 6521

美國總統輪船公司

美國總統輪船公司

IT COSTS YOU LESS TO TRAVEL TO HONG KONG ON A "PRESIDENT" LINER

小呂宋 元五十四
李三 元五十四
李三 元五十四
李三 元五十四
李三 元五十四
李三 元五十四
李三 元五十四
李三 元五十四
李三 元五十四
李三 元五十四

三亞 元五十四
三亞 元五十四
三亞 元五十四
三亞 元五十四
三亞 元五十四
三亞 元五十四
三亞 元五十四
三亞 元五十四
三亞 元五十四
三亞 元五十四

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office - 781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

美國總統輪船公司

本公司在星加坡

東 粵
萬春堂
監製

風驅萬靈油

內鐘分三
痛骨濕風止立
傷不可不行施軍局

有風濕骨痛 四時感冒
半身不遂 山嵐瘴氣
至無名腫毒 飽滯吐瀉
治腰卸疼痛 中風中痰
需火損傷 傷風咳嗽

風有
火有
痛有

雲城 代理處
坤茂 豐利
元公 豐利
豐公 豐利
司公 豐利

SYDNEY I. ROBINSON FUR CO
277 Rupert Ave W. Winnipeg, Man.
Phone 93-6677

新到 狸 把 腎核

每磅七員 五磅或以上每磅六員
本公司包寄車費 C.O.D. 均隨貨便

本公司營業以來凡數十年之久素獲
華友光顧大不乏人僑華友繼續爲我
之顧客乃是敝公司之最所歡迎也
現因爲供應華友之需求起見故特選
辦上等「狸把腎核」Castoreum
大量應市且取價從廉若華友購用之
後如有不滿意者即將原銀奉還

魯濱臣公司啓

運代總公美 號五五第

AMERICAN PRESIDENT LINES

司公船輪 統總國美

美 安 局

代理美國總統輪船公司華人客務
代理歐美各郵船公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
代辦國家來加拿大在本號交給船費。由本
號發給船單和位定單。指定搭客乘有一定船
位。總之船來加。保證有位。快捷妥當。
如知詳細。請詢各埠分代理。

石大埠兼往香港船期
亞爾遜總統 四月九日
克列夫蘭總統 五月式日
由香港開往大埠船期
利夫蘭總統 四月八日
威爾遜總統 五月一日

Quon On Co. Ltd.
254 1/2 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. P.A. 1025

南聲長壽片公司 第二期

最新出品 三十三轉 每只四元五毛

關公月下釋貂蟬

關德興 張小聲 石帽緣 白門樓

何大優 何倩兒 李寶倫 關泉輝 東流

江峰 張小聲 郭少文 伍木蘭 一江春水

鍾雲山 洗劍龍 郭少文 伍木蘭 金絲蝴蝶

陳德 馮玉玲 傅澤安 陳伯定 出師表

馮展萍 鄭福寶 苑 青

黎翠霞 鄭福寶 苑 青

白龍珠 陳彩蘭 鄭 苑 青

鍾志雄 陳彩蘭 鄭 苑 青

尹自重 梵鈴 音樂教授

南聲唱片公司七十八轉

跳舞歌曲 每只壹元五毛

廖志偉 伍木蘭 合唱 太太萬歲

廖志偉 伍木蘭 合唱 發開口夢

洗劍龍 伍木蘭 合唱 一縷柔情

朝霞紅 伍木蘭 合唱 瑤池相思

邱丹鳳 伍木蘭 合唱 舞伴寄相思

鍾麗蓉 伍木蘭 合唱 情懷

陳彩蘭 伍木蘭 合唱 怨懷

廖志偉 伍木蘭 合唱 咪食口爽

伍木蘭 伍木蘭 合唱 假細心

洗劍龍 伍木蘭 合唱 一江春水向東流

美聲長壽唱片

最新出品 每只四元五毛

劉少文 張月兒 歐偉泉 全套共三張

少新權 黃金愛 美蓉麗 全套共三張

譚秋 黃金愛 美蓉麗 全套共三張

精忠文天祥

劉少文 張月兒 歐偉泉 全套共三張

少新權 黃金愛 美蓉麗 全套共三張

譚秋 黃金愛 美蓉麗 全套共三張

報國

劉少文 張月兒 歐偉泉 全套共三張

少新權 黃金愛 美蓉麗 全套共三張

譚秋 黃金愛 美蓉麗 全套共三張

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Pressmen in
Canada Publishers Ltd.

灰色的網

——覺英——

創作文藝。

她抓抓頭，沉重地嘆息着，彷彿有太多的失望似的。

「你不要再嘆息，這樣反而增加我的痛苦，你說吧！事情清楚了，我反而可以放下了心頭的大石。」

「沒有什麼事！」我強忍着心頭的衝動，在矛盾與痛苦中，仍欲喘着氣。

空氣裡有較長的沉默，她似乎跌入了沉思之中，我非常害怕，心亂的，但又想不到其他的話題來。

「他已死了，是嗎？」她更進一步的迫問着。

「是的。」我是那末深沉，只是從牙縫裡漏出這短短的聲音來。

「你不要再嘆息，這樣反而增加我的痛苦，你說吧！事情清楚了，我反而可以放下了心頭的大石。」

「沒有什麼事！」我強忍着心頭的衝動，在矛盾與痛苦中，仍欲喘着氣。

空氣裡有較長的沉默，她似乎跌入了沉思之中，我非常害怕，心亂的，但又想不到其他的話題來。

「他已死了，是嗎？」她更進一步的迫問着。

「是的。」我是那末深沉，只是從牙縫裡漏出這短短的聲音來。

驚鴻

第十五回 鋼鋒敵眾走豪雄 惡虎傷人川北來強暴

龍志起在這時心煩意亂，催馬得得的趕到。他說：兩位老哥，我等我。咱們一路走我不認得路呀！那個年輕的押着車在前走了。年老的駁駁着龍志起，與龍志起併馬而行。他的馬在外首。龍志起的馬在裏首。看他這時的臉色是非常驚慌。但又直向龍志起陪笑。拿着他那根煙袋，裝了一袋煙。交給龍志起。笑着說：老兄，來一袋煙！龍志起却瞪起眼來。驀然用手一推。那官人就一聲驚叫。由馬上墮下山洞去了。那匹馬也驚奔起來。龍志起這匹馬也隨之驚奔。幾乎連人帶馬也摔下洞去。他趕緊跳下馬。抽刀就追上了前面的車。追上了那年輕的官人。那官人也下馬。抽出腰刀。罵道：好強盜！你敢打劫官人！龍志起瞪眼說：瞎官人，那是咱的女人！當時兩口刀鏘鏘的相拼起來。龍志起雖力猛。可是那官人的武功也不弱。二人在這股險峻狹窄的道上戰了有十餘合。龍志起的左肩膀挨了一刀。可是他又翻刀去戰。又幾合。他將這官人也劈下了洞去。他的肩膀流着血。眼看那輛車已經跑遠了。龍志起回來找着了他那匹馬。騎上馬就去追。一面大喊：趕車的。狗娘養的。站住！你不要命啦！前面那輛車立時就停住了。趕車的也下來了。龍志起就跳下車。趕車的兩個女人也都嚇得慘無人色。龍志起伸着那大手。把那個嬌嬌出來推下車去。他就伸手摸了一摸那嬌嬌的頭髮。咧着嘴笑。說：小嬌子。你歸我啦！少婦嚇得哭起來。龍志起翻臉了。由馬上扒進車裏。揪住那少婦就狠擗了一拳。罵道：嬌子！你敢欺騙我！老子是江小鶴。四方有名的英雄。你這嬌嬌跟着我。老子錯待不了你。你要敢喊一聲。老子就要你的命！又鑽出車來。把他馬上那大包裏扔在車上。打開。把他那幾封銀子砸了。說：你瞧！嬌子！老子有銀子。跟着老子受不了苦。想什麼有什麼。

絕妙文章

風流妙判
——麗珍——

（全篇已完）

馬光祖為京兆尹人處子者。事覺到官。光祖素其文名。命為一論。而接其處子。詩以贈罪。士人愛筆。一揮而就。詩云：

花柳平生債。風流一段愁。
高牆與下。處子有心機。
謝石應潛越。韓香暗暗偷。
有情還愛慾。無語強嬌羞。
不負秦樓約。焉知漢獄囚。

玉顏如月。何用。書求
光祖大賞。因以減字木蘭花詞
判曰：
多情愛。還了平生花柳債。
好個檀郎。室女。妻也不妨。傑手
高作。聊贈青蚨三百索。燭影搖紅。
記取媒人是馬公。

名人傳語

人只怕無志耳。有志決要
做一番人。一生根脚。更從此
豎起。
——彭端吾——

立志要學聖人。不可僅以
中人止足。亦不可竟以豪傑自
命。
——呂維祺——

上塚
丙申清明後二日。挈內子謁其
先翁新塋於北郊。朔方四月。
春風漸融。原草離離。溪流活潑。
殊勝節物最易興懷。親人之乘除
感。感事物之榮枯。俯仰之間。沈吟
成咏。歸後清思。輒以追思。亦以
閱生也。

盤文蔚
（限一先避重押）

重慶崇封恩祠。轉因世難。長眠
祇願。彌憐為天地。寧論販運。到鬼
薪。薪收京。魂現起。風儀傳德。能賢
蕊花。燕恨垂垂。發。搔首東風。因極天
一。
燒痕破綠。占春前。剝復人。天道自詮
一。輟。衆生歸造化。百年延壽。總桑田
官。勢既足。為人善。示寂真堪。俗感獨
况。乃涅槃。緣未了。轉輪。儼見。起重泉
二。
烽火燎天。煙。怒。血。痕。更。比。淚。痕。鮮
姓名。幾。幾。成。荒。冢。花。草。三。生。入。悟。禪
但。以。至。誠。盟。日月。可。容。重。撫。舊。山川
心。期。曠。望。胡。塵。外。稽。首。神。靈。拯。大千
四。
維。牛。何。似。鶴。詩。官。憶。殺。義。之。警。暮。篇
八。表。雲。陰。沈。化。鶴。三。更。月。冷。微。啼。鵲
法。然。風。物。春。無。色。行。矣。戈。船。會。有。年
摘。筆。即。今。告。九。地。心。燈。長。耿。白。雲。邊

詠春柳
都。城。李。生
垂。柳。成。行。傍。六。橋。無。邊。煙。景。綠。春。宵
多情。窺。我。憐。青。眼。雅。意。愛。卿。嬌。綠。腰
十里。鶯。花。輪。蹄。滿。堤。風。月。散。癡。嬌
費。心。難。結。行人。住。枉。教。絲。牽。千。萬。條

補正
昨。四。日。稟。貞。信。答。何。彩。詩。彩。詠
倒。植。詠。彩。詠。正

MY BANK
BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.
舖材藥路漢

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.

舖金盛美
MEI SHING
434 Columbia Ave. MA. 2601

馬文仲會計師事務所
TA. 3621
地址：九三三市街東四一〇房
410-103 East Hastings
VANCOUVER 4, B.C.

國貨總匯
發客種菜瓜新到
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

館相影伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. Vancouver, B.C. 電話 PACIFIC 4578

司公益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

華高雲大拿加
利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5783

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

城雲
家酒陶陶
東街打片號式零壹
無隨包招餐廚
任意辦呼廳師
歡小筵真美優
迎吃席誠麗良
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話 Phone PACIFIC 1030
PACIFIC

\$48.⁹⁵ 大來

司公頓伊

THE T. EATON CO.
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

實公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之言任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檯面絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有
目錄即備
函索即奉

△國內新聞▽

湘滇臘肉無法銷去

下鄉賒銷無人愛

廣州訊。市共肉食公司。「來
暴利」大進軍饕。去冬大批臘肉先向
湖南南寧採運大批臘肉及凍肉來有
分發各私合營臘味店百貨店代售
。果然馬到成功。獲取巨利。當時
季候合宜。豬肉缺乏。可稱當時得
令。現目此種如意算盤。爲民窮財
盡打破。臘肉除回鄉僑胞採辦部份
外。大部來貨無從銷去。季候將屆
夏天。不是臘味季節。該公司大起
恐慌。派出銷售員二三百人。分各

不甘白送入農社充公
粵農民大宰耕牛

粵農民大宰耕牛

其他一些地方。把一頭小牛評爲兩塊錢。或者四、五塊錢情況。則很普遍。有許多合作社在評定私有耕牛的牛租時候。也有偏低現象。這就直接損害了出牛社員利益。

影和春耕進行

濫殺耕牛和聽任耕牛凍餓死亡。現粵省已下令各地必須對耕牛大量死亡之現象。予以迅速制止。中共「湛江地方委員會」向所屬各縣發出「做好保護耕牛工作指示」訂出各獎勵懲罰辦法種。中共「佛山如委員會」近亦通知各地舉行「耕牛保護週」訂立各種辦法。要農民保護耕牛。粵省耕牛之大量死亡。其影響耕作情形之嚴重。即粵共亦公開悲呼謂。「耕牛大量死亡。就會使得許多農業社不能按照計劃提高春耕質量。而且還會因此爲缺牛而違誤農時。招致生產上不可挽回損失」。

(續完)

J. J. Abramson, O.D., I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. - GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: Marine 0928-2948
不須預約 隨時驗眼

Paul & Paul Co.
114 E. Perder St.

寶寶

公司

Vancouver 4, B. C.
Phone P. 5 7657

每張壹元半 外埠 C.O.D.

鴻運二期唱片

真好呀！

三打

寶寶公司總批發歡迎代理

音樂輕鬆 人愛聽

星期新片 曲詞新穎

三打

漢宮秋月 一張

疏簾佛影 一張

三打

歲歲榮榮 十載菱花夢二張

黃千 小紅線

三打

女紅牡丹花一張

梁醒波羅麗

三打

鄉村姑娘式張

新非凡崔妙芝

三打

花街慈母二張

歸晚二張

三打

唱片


張 半日安伍木蘭 冬前臘

三打

張 芳艷其任劍輝 春燈羽扇恨

二張 天涯一拗折風風蕭一

三打


 珍味精
 冰粒結晶光艷起角
 全無雜質歷久不壞
 鮮味特強以少勝多
 ▲取貨從廉以求普遍試用而
 廣推銷歡迎家辦友商批發
 特別優待
 總代理天香醬園
 Canadian Soya Industries Ltd.
 2131-2133 Dundas Street
 Vancouver 6, B. C. 114. 3788

華 司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612

小號 自總代理 陳太古老酒莊
 著名出品純米蒸釀不刺頭不洶
 喉醇舊滋補藥酒以來壹二兩批
 瞬即賣完今第三批大幫已到
 前未購得之僑胞諸君及有劉伶
 之癖者
 盍興乎來！！

華新書局

新到書籍

天然墨 光滑易用夾平


洪熙官三戰流花橋	大盒五毛	細盒二毛五
洪文定三奪明珠劍	全	五毛五
鶴驚崑崙	全	一元八五
遊俠爭雄	全	二元三五
劍底英豪	全	二元一
青鋒揚威	全	二元三五
劍門碧玉	全	五元三五
俠女征塵	全	二元三五
蓬門俠女	全	三元一
龍鳳双俠	全	一元六
靚仔玉三探大嶼山	全	四毛五
錢塘双劍。一字劍。萬山王。	全	五毛五
幽魂谷。金四斷。	全	一元二五
洪文定三探白霧山	全	五毛五
說明文描寫辭典 錢一編著	全	五毛五
兒童故事集 祝寧著	全	一元
給中學生的一束信 瑞老師著	全	五毛
老殘遊記	全	五毛
廿年目睹之怪現狀	全	一元八
志摩詩選集	全	七毛五
何漢如正傳	全	二毛
樂儲三屈倫文叙	全	八毛
司徒門智	全	二毛
新社會大學 畢明著	全	一元五
志摩散文集	全	五毛五
中國賊師爺大戰双飛虎	全	五毛五
霍桑探案叢書 台訂本	全	九毛五
新時代歌選	全	六毛
實用標準交際舞 附圖	全	一元
中國文學批評史 一巨冊	全	三元八五
外台秘要歷朝名醫學三巨冊	全	十元
服勝與修養	全	一元
唐史演義	全	六毛五
元史演義	全	一元
唐宋名家詞選	全	六毛五

▲圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP

22 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當舖

當舖利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石・鏢仔・相架・千墨鐘・
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此告白即以九折計

喜甯定街東七十七號車詩押舖廣告


(郵 購 地 址)
L. S. Wong
203 - 3rd Ave. W.
Calgary, Alta.,

香港 中國醫藥學會
中國醫藥學會
中 醫 師 黃 良 石
▲以最新科學方法 ▲用純粹國藥提煉
▲創製四大特效聖藥▼
專治 甜尿 腎虧 虛損 遺精

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大幫唐山水貨

馬蹄	粉葛	芋仔	茭菇
參薯	沙葛	芋頭	蓮藕
大肉生薑	檳榔芋仔	大沙田柚	大枝青蔗


 Tatlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
 Insurance
 General Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B. C.

 代理
 老幼人壽燕梳
 康健各種保險
 買賣營業經紀
 會計文房事務
 填報入息稅紙
 移民入籍文件

腎病

請服 參歸丸

參歸丸乃用最新科學方法提煉人參和當歸精華加用最特效補血素製成爲最有效力打氣活血補身聖藥凡男用女用二種可以迅速根治列各症

腎部虛弱 陽萎早洩 貧血 神經衰弱 未老先衰 失眠 夜尿冷汗 氣虛血少 等症

甜 健
尿 素
滋 補
藥 丸

陳宗菴

出品

香港德輔道中三百零五號

加拿大溫哥華中華銀行總代理

功 用
 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生
 虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛
 瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
 此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。一
 【價目】每粒大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
 各埠各大商店均有代售

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C.

新發明
奇異藥水

